

October 22, 2023

# PETERSON PARENT PERIODICAL

On Mobile? Scroll to read in Spanish  
¿En el móvil? Desplácese para leer en español

Dear Peterson Families,

What an amazing week to end Quarter 1! This week:

- our 3rd grade teachers organized a Culture Book Fair for their students and families
- the Counseling Team organized a high school fair for 7th and 8th graders
- we celebrated Anti-Bullying Week and Unity Day
- the PTA hosted International Night, and
- all students engaged in the first of four social emotional learning days this school year!

We look forward to sharing information about your child's progress on Thursday during Report Card Pickup / Family Conferences. Please also remember that there is no school for students next Friday, due to staff professional development.

Have a great week,  
Principal Nieves  
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,

¡Qué semana tan maravillosa para finalizar el primer trimestre! Esta semana:

- nuestros profesores de 3er grado organizaron una Feria del Libro Cultural para sus alumnos y familias
- El Equipo de Consejería organizó una feria de secundaria para estudiantes de 7° y 8° grado
- la PTA organizó la Noche Internacional y
- ¡Todos los estudiantes participaron en el primero de cuatro días de aprendizaje socioemocional este año escolar!

Esperamos compartir información sobre el progreso de su hijo el jueves durante la recogida de boletas de calificaciones y las conferencias familiares. Recuerde también que no habrá clases para los estudiantes el próximo viernes debido al desarrollo profesional del personal.

Ten un excelente fin de semana,  
Directora Nieves  
Subdirectora Hurley



High School Fair



3rd Grade Culture Books



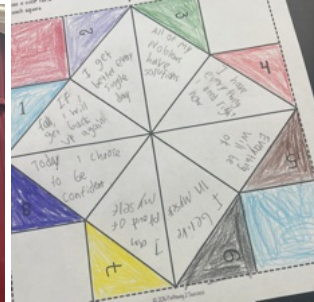
Unity Day



International Night Community Art Project



International Night Fashion Parade



Social Emotional Learning in 5th Grade

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, October 23 Lunes 23 de Octubre	Tuesday, October 24 Martes 24 de Octubre	Wednesday, October 25 Miércoles 25 de Octubre	Thursday, October 26 Jueves 26 de Octubre	Friday, October 27 Viernes 27 de Octubre
<p>🎬 Start of Quarter 2!</p> <p>🎬 ¡Inicio del segundo trimestre!</p>	<p>💻 CPS High School Admissions Test: English</p> <p>🎵 Visit from Von Steuben High School Band, 1:07PM</p> <p>💻 Prueba de admisión a la escuela secundaria de CPS: inglés</p> <p>🎵 Visita de la banda de la escuela secundaria Von</p>	<p>🏠 6th Grade Field Trip to Navy Pier</p> <p>💉 Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM, Auditorium</p> <p>👏 Local School Council Meeting, 5-6:30 PM (Room 128 or <a href="#">Virtual</a>)</p> <p>🎁 ¡Entrega en una semana! Excursión de sexto grado a</p>	<p>🍩 Somethin' Sweet Donuts Peterson Fundraiser</p> <p>👨‍👩‍👧 Family Conferences / Report Card Pickup</p> <p>💻 State of the School Presentation, 10AM (<a href="#">Virtual</a>)</p> <p>👥 CIWP Team: Quarter 1 Progress Meeting, 4-5PM</p> <p>👛 Recaudación de</p>	<p>🚫 School Closed - Staff Professional Development Day</p> <p>🚚 STEAM Program Conditions Survey: Due in One Week!</p> <p>🚫 Escuela cerrada - Día de desarrollo profesional del personal</p> <p>🚚 Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM: ¡Entrega en una</p>

	Steuben, 1:07 p.m.	Navy Pier Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m., auditorio Reunión del consejo escolar local, 5-6:30 p. m. (salón 128 o <a href="#">virtual</a> )	fondos de Somethin' Sweet Donuts Peterson Conferencias familiares / Recogida de boletas de calificaciones Presentación del estado de la escuela, 10 a. m. ( <a href="#">virtual</a> ) Equipo CIWP: reunión de progreso del primer trimestre, 4-5 p.m.	semana!
Monday, October 30 Lunes 30 de Octubre	Tuesday, October 31 Martes 31 de Octubre	Wednesday, November 1 Miércoles 1 de Noviembre	Thursday, November 2 Jueves 2 de Noviembre	Friday, November 3 Viernes 3 de Noviembre
Spirit Week at Peterson! Semana del espíritu en Peterson				
Family Income & Information Forms Due Formularios de información y ingresos familiares vencidos		CPS High School Admissions Test in Spanish/Arabic/etc Prueba de admisión a la escuela secundaria de CPS en español/árabe/etc.		STEAM Program Conditions Survey due from families Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM a cargo de las familias
<a href="#">Click here</a> to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!		Haga <a href="#">clic aquí</a> para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!		

### Report Card Pick Up & Family Conferences

Conferences will be available in-person or virtual from 10:30-5:30PM on October 26, 2023. Staff lunch will be from 2-2:45PM - there will be no conferences during this time. We encourage you

### Recogida de boletas de calificaciones y conferencias familiares

Las conferencias estarán disponibles en persona o virtuales de 10:30 a 5:30 p. m. el 26 de octubre de 2023. El almuerzo del personal será de 2 a 2:45 p. m.; no habrá conferencias durante este tiempo. Le

to bring your child with you to the conference (in-person or virtual).

Enter the building via the Gym Door on the Plaza.

Once inside the Gym, be sure to:

- Pay school fees and turn in forms
- Sign up to be a volunteer
- Check that you are signed up for SnapConnect

We will also be collecting new blankets for our community. Please consider donating and supporting the migrant families in our neighborhood.

Additionally we will host two other parent & community events on this day. You are encouraged and invited to attend!

- The State of the School Presentation
  - [Virtual](#)
  - 10-11AM
- CIWP Progress Monitoring Meeting #1
  - In Person, Cafeteria
  - 4-5PM

recomendamos que traiga a su hijo a la conferencia (en persona o virtual).

Ingrese al edificio por la puerta del gimnasio en la Plaza. Una vez dentro del Gimnasio, asegúrese de:

- Pagar las cuotas escolares y entregar formularios.
- Regístrate para ser voluntario
- Comprueba que estás registrado en SnapConnect


También estaremos recolectando mantas nuevas para nuestra comunidad.

También estaremos recolectando mantas nuevas para nuestra comunidad. Considere donar y apoyar a las familias migrantes de nuestro vecindario.

Además, organizaremos otros dos eventos para padres y comunidad ese día. ¡Estás animado e invitado a asistir!

- Presentación del estado de la escuela
  - [Virtual](#)
  - 10-11 a.m.
- Reunión de seguimiento del progreso del CIWP n.º 1
  - En persona, cafetería
  - 4-5 p. m.

In support of migrant families living in the North Park neighborhood ...



Please donate new  
**Blankets** ❄️

at Parent/Teacher Conferences  
on Thursday, October 26

[\*twin-sized or smaller, please]


Purchase directly from the **HNPCA Wish List** at [www.hnpca.org](http://www.hnpca.org) and they will be delivered for you.

OR

Buy your own blankets and bring them to the gym at **Peterson School** during Parent Conferences on October 26.

\*Do not deliver anything directly to the shelters.\*

In support of migrant families living in the North Park neighborhood ...



Please donate new  
**Blankets** ❄️

at Parent/Teacher Conferences  
on Thursday, October 26

[\*twin-sized or smaller, please]

Purchase directly from the **HNPCA Wish List** at [www.hnpca.org](http://www.hnpca.org) and they will be delivered for you.

OR

Buy your own blankets and bring them to the gym at **Peterson School** during Parent Conferences on October 26.

\*Do not deliver anything directly to the shelters.\*

### High School Admissions Test for 8th Grade

8th graders at Peterson will take the High School Admissions Test (in English) on Tuesday, October 24th starting at 9AM. Students testing in other languages (Spanish, Arabic, etc) will test on Wednesday, November 1st.

### 🍕 Dine to Donate Fundraisers

### Prueba de admisión a la escuela secundaria para el octavo grado

En este momento, se cancelaron todos los exámenes para la semana del 16 de octubre, incluidos los estudiantes que tenían programado tomar el examen en español, árabe, etc. CPS comunicará nuevas fechas de exámenes pronto.

### 🍕 Cene para donar recaudación de fondos

**Save-the-Date for  
Dine-to-Donate Fundraisers**

**FRIENDS  
of Peterson Elementary**

**October 26 2023** **Somethin' Sweet Donuts**  
4456 N Kedzie Avenue, 7 a.m. - 5 p.m.

**November 8 2023** **Lou Malnati's**  
6649 N. Lincoln Ave. Lincolnwood, IL a.m. - 11 p.m.

**December 15 2023** **La Serpiente Emplumada**  
5505 N. Lincoln Avenue

**January 19 2023** **Salam**  
4636 N. Kedzie Avenue, 12:30-9 p.m.

**Reserve la fecha para recaudar  
fondos para cenar y donar**

**FRIENDS  
of Peterson Elementary**

**Octubre 26 2023** **Algo dulce donuts**  
4456 N Kedzie Avenue, de 7 a. m. a 5 p. m.

**Noviembre 8 2023** **Lou Malnati's**  
6649 N. Lincoln Ave. Lincolnwood, de 11 a. m. a 11 p. m.

**Diciembre 15 2023** **La Serpiente Emplumada**  
5505 N. Avenida Lincoln

**Enero 19 2023** **Saludos**  
4636 N. Kedzie Avenue, 12:30 a 9 p. m.

### Spirit Week!

Peterson will host Spirit Week from October 30 to November 3. We encourage all students to participate and join in on the fun! During this week, students must continue to follow the Peterson dress code. Please review page 5 of the [Middle School Handbook](#) for the dress code. Peterson's dress code was written by our student voice committee a few years back.

The student votes are in and here are the daily themes:

- Monday: 🧑🧑 Twin Day or Dress Like a Teacher Day
  - Find a friend and dress the same or dress like a Peterson staff member
- Tuesday: 🦸 Character Day
  - Dress like your favorite character, person, or creature from a book, movie, etc.
- Wednesday: 🛏 Pajama & Stuffed Animal Day

### ¡Semana del Espíritu Escolar!

Peterson tendrá la Semana del Espíritu Escolar del 30 de octubre al 3 de noviembre. ¡Animamos a todos los estudiantes a participar y unirse a la diversión! Durante esta semana, los estudiantes deben seguir el código de vestimenta de Peterson. Revise la página 5 del [Manual de la escuela secundaria](#) para conocer el código de vestimenta. El código de vestimenta de Peterson fue escrito por nuestro comité de voz estudiantil hace unos años.

Las votaciones de los estudiantes están listas y aquí están los temas diarios:

- Lunes: 🧑🧑 Día de los gemelos o día de vestirse como un maestro
  - Encuentra un amigo y vístete igual o como un miembro del personal de Peterson
- Martes: ♀ Día del Personaje
  - Vístete como tu personaje, persona o criatura favorita de un libro, película, etc.
- Miércoles: Día de Pijama y de peluche

- wear your comfiest pajamas to school and bring your favorite stuffed animal to school
- Thursday: 🏈 Team Day/ College Day
  - wear clothes that represent your favorite team (college, sports, etc)
- Friday: 🟢 Color Day
  - Everyone in your grade-level wears the same color! Discuss as a grade-level what color you will select.

Thank you to all of the students who voted and the additional comments you provided. We have edited a few of these days to reflect your suggestions!

### Apparel Sales



The Friends of Peterson baseball tees will be available for sale at Parent-Teacher Conferences on Thursday. Stop by the gym and purchase a shirt for \$15.

We have an on-demand store that prints what you'd like and ships directly to you (<https://www.bonfire.com/store/peterson-swag/>), but we would also like to know what you would like us to stock and sell at Peterson. Please share

- Ponte tus pijamas más cómodas para ir a la escuela y trae tu peluche favorito.
- Jueves: 🏈 Día del equipo/Día de la universidad
  - usa ropa que represente a tu equipo favorito (universidad, deportes, etc.)
- Viernes: Día del Color
  - ¡Todos los de tu grado usan el mismo color! Discutan a nivel de grado qué color seleccionarán.

Gracias a todos los estudiantes que votaron y los comentarios adicionales que proporcionaron. ¡Hemos editado algunos de estos días para reflejar sus sugerencias!

### Ventas de ropa



Las camisetas de béisbol de Friends of Peterson estarán disponibles para la venta en las conferencias de padres y maestros el jueves. Pasa por el gimnasio y compra una camiseta por \$15.

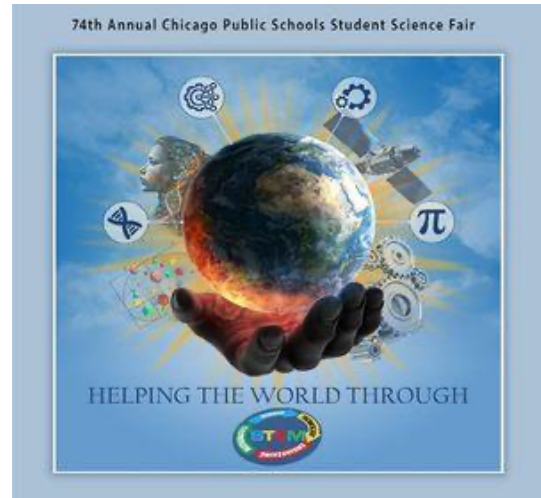
Tenemos una tienda bajo demanda que imprime lo que desea y se lo envía directamente (<https://www.bonfire.com/store/peterson-swag/>), pero también nos gustaría saber qué le gustaría que hagamos. para almacenar y vender en Peterson.

your preferences and ideas with us at <https://tinyurl.com/petersonspiritwear>. Thank you!

Comparta sus preferencias e ideas con nosotros en <https://tinyurl.com/petersonspiritwear>. ¡Gracias!

### STEM Exhibition–Volunteer to Judge!

### Exposición STEM: ¡sé voluntario para juzgar!



This year's STEM Exhibition is quickly approaching and will be held on Thursday, November 16. Students in grades 6-8 will complete self-identified research and/or design projects in their science classes with the direction of their science teachers. They will test and conduct their own experiments and present their research findings to their peers during class. The top projects will then move on to our Peterson STEM Exhibition and present at our school event.

La Exposición STEM de este año se acerca rápidamente y se llevará a cabo el jueves 16 de noviembre. Los estudiantes en los grados 6-8 completarán proyectos de investigación y/o diseño autoidentificados en sus clases de ciencias con la dirección de sus maestros de ciencias. Probarán y realizarán sus propios experimentos y presentarán los resultados de su investigación a sus compañeros durante la clase. Los mejores proyectos luego pasarán a nuestra Exposición Peterson STEM y se presentarán en nuestro evento escolar.

We are looking for volunteers who are available to serve as judges during our event who will circulate around and score the presentations using a provided rubric. You'll get to ask questions and learn about the different research approaches used by the students. If you don't have a background in science, that's no problem! STEAM education is multifaceted, so we need people with different

Estamos buscando voluntarios que estén disponibles para servir como jueces durante nuestro evento y que circularán y calificarán las presentaciones utilizando una rúbrica proporcionada. Podrás hacer preguntas y aprender sobre los diferentes enfoques de investigación utilizados por los estudiantes. Si no tienes experiencia en ciencias, ¡no hay problema! La educación STEAM es multifacética, por lo que



experiences to create a well-rounded judging panel.

If you are interested in volunteering to judge this year's STEM Exhibition, please email Mr. Mitchel Meighen, Peterson's STEM Coach, at [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu). All judges will need to be [approved Level II volunteers](#).

### North Park Tutoring

North Park Church is hosting free tutoring for students. You can register your child with this form:

[https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGVlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit\\_requested=true](https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGVlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true)

Tutoring will be offered in two sessions:

- 4:00-5:30 for younger students
- 6:30 to 8:00 for older students.

Please reach out to [DrChristineOlfelt@gmail.com](mailto:DrChristineOlfelt@gmail.com) with any questions.

### STEAM Program Conditions Survey - Feedback Needed!

Chicago Public Schools is committed to providing high-quality programming for our students, and we routinely gather data on specialty program implementation through self-assessments. Because Peterson offers specific programming as a STE(A)M school, we would like families to complete a self-assessment that is aligned to specific site conditions at our school as they relate to the CPS STE(A)M program standards that we work to implement here at Peterson.

Participation is voluntary, anonymous, and should not take more than 10 minutes of your time. If you'd like to participate, please plan to complete

necesitamos personas con diferentes experiencias para crear un panel de jueces completo.

Si está interesado en ofrecerse como voluntario para juzgar la Exposición STEM de este año, envíe un correo electrónico al Sr. Mitchel Meighen, entrenador STEM de Peterson, a [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu). Todos los jueces deberán [ser voluntarios aprobados de Nivel II](#).

### Tutoría de North Park

North Park Church ofrece tutoría gratuita para estudiantes. Puede registrar a su hijo con este formulario:

[https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGVlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit\\_requested=true](https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGVlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true)

La tutoría se ofrecerá en dos sesiones:

- 4:00-5:30 para estudiantes más jóvenes
- 6:30 a 8:00 para estudiantes mayores.

Comuníquese con [DrChristineOlfelt@gmail.com](mailto:DrChristineOlfelt@gmail.com) si tiene alguna pregunta.

### Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM: ¡se necesitan comentarios!

Las Escuelas Públicas de Chicago están comprometidas a brindar programación de alta calidad para nuestros estudiantes y rutinariamente recopilamos datos sobre la implementación de programas especializados a través de autoevaluaciones. Debido a que Peterson ofrece programación específica como escuela STE(A)M, nos gustaría que las familias completaran una autoevaluación que esté alineada con las condiciones específicas del sitio en nuestra escuela en relación con los estándares del programa CPS STE(A)M con los que trabajamos. implementar aquí en Peterson.

the survey no later than November 3. *So far, only 9 families have completed the survey.*

[You can find the survey linked here.](#) Please feel free to reach out to Mr. Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach at [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu) with any questions. Thank you in advance for helping us to make Peterson the best it can be!

### ESL Classes - Teacher Needed

Peterson is looking for a community member or parent who would be willing to teach English as a Second Language classes at Peterson to parents and caregivers. This position is stipended through Friends of Peterson. If you or someone you know is interested, please email [petersonfriends@gmail.com](mailto:petersonfriends@gmail.com)

### SEL Resource for Families

Check out this PDF/Guide for ideas on managing conflict and demonstrating social emotional learning skills at home with your child. <https://import.cdn.thinkific.com/448774/courses/1815374/ModelingSELinContext112022-221212-114946.pdf>

### Fall Lunch Menus

Check out [this link](#) for information on the fall menus for the lunchroom.

La participación es voluntaria, anónima y no debe tomar más de 10 minutos de su tiempo. Si desea participar, planea completar la encuesta a más tardar el 3 de noviembre. *Hasta el momento, sólo 9 familias han completado la encuesta.*

[Puede encontrar la encuesta vinculada aquí.](#) Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con el Sr. Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson en [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu). ¡Gracias de antemano por ayudarnos a hacer de Peterson lo mejor posible!

### Clases de ESL - Se necesita maestro

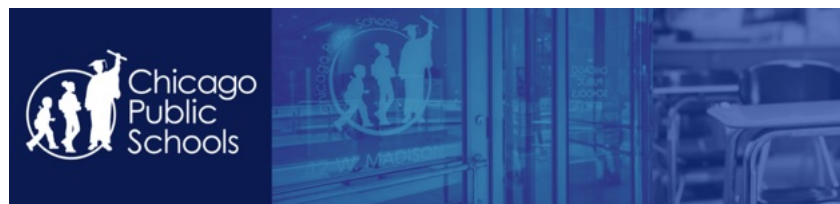
Peterson está buscando un miembro de la comunidad o un padre que esté dispuesto a enseñar clases de inglés como segundo idioma en Peterson a padres y cuidadores. Este puesto está remunerado a través de Friends of Peterson. Si usted o alguien que conoce está interesado, envíe un correo electrónico a [petersonfriends@gmail.com](mailto:petersonfriends@gmail.com).

### Recurso SEL para familias

Consulte este PDF/Guía para obtener ideas sobre cómo manejar conflictos y demostrar habilidades de aprendizaje socioemocional en casa con su hijo. <https://import.cdn.thinkific.com/448774/courses/1815374/ModelingSELinContext112022-221212-114946.pdf>

### Menús de almuerzo de otoño

Consulte [este enlace](#) para obtener información sobre los menús de otoño para el comedor.



## Budget Community Roundtables

CPS will host five (5) budget community roundtable sessions to provide information regarding school funding and gather feedback from families and members of the community. Participants will be able to share the needs of their school communities and offer suggestions on how to make the school funding process more equitable, transparent and sustainable. The feedback will inform FY25 budget strategies and the District's upcoming Five-Year Strategic Plan. Roundtables will offer live Spanish and ASL translation. Register for one of the sessions [here](#).

- Monday, November 6, 6–8 p.m. at Sullivan HS (6631 N Bosworth Ave)
- Thursday, November 9, 6–8 p.m. at Clemente HS (1147 N Western Ave)
- Saturday, November 11, 10 a.m.–12 p.m. at Tilden HS (4747 S Union Ave)
- Tuesday, November 14, 6–8 p.m. at Harlan HS (9652 S Michigan Ave)
- Thursday, November 16, 6–8 p.m. (Virtual - link will be provided)

## Mesas redondas comunitarias sobre presupuesto

CPS organizará cinco (5) sesiones de mesa redonda comunitaria sobre el presupuesto para brindar información sobre la financiación escolar y recopilar comentarios de las familias y miembros de la comunidad. Los participantes podrán compartir las necesidades de sus comunidades escolares y ofrecer sugerencias sobre cómo hacer que el proceso de financiación escolar sea más equitativo, transparente y sostenible. Los comentarios informarán las estrategias presupuestarias del año fiscal 25 y el próximo Plan Estratégico Quinquenal del Distrito. Las mesas redondas ofrecerán traducción en vivo al español y ASL. Regístrese para una de las sesiones [aquí](#).

- Lunes 6 de noviembre, de 6 a 8 p. m. en Sullivan HS (6631 N Bosworth Ave)
- Jueves 9 de noviembre, de 6 a 8 p. m. en Clemente HS (1147 N Western Ave)
- Sábado 11 de noviembre, de 10 a. m. a 12 p. m. en Tilden HS (4747 S Union Ave)
- Martes 14 de noviembre, de 6 a 8 p. m. en Harlan HS (9652 S Michigan Ave)
- Jueves 16 de noviembre, de 6 a 8 p. m. (Virtual: se proporcionará el enlace)

### Previously Shared Information:

#### Peterson Schools Fees and School Supplies

Peterson provides school supplies for all students through the \$50 school fee each year. We do not provide a list of supplies or expect families to shop for supplies. Families with multiple children attending Peterson will only need to pay a maximum of \$100. School fees can be paid online here:

You can also donate at this link to sponsor the school fee of another student or family.

### Información previamente compartida:

#### Tarifas y útiles escolares de Peterson Schools

Peterson proporciona útiles escolares para todos los estudiantes a través de la cuota escolar de \$50 cada año. No proporcionamos una lista de suministros ni esperamos que las familias compren suministros. Las familias con varios niños que asisten a Peterson solo deberán pagar un máximo de \$100. Las cuotas escolares se pueden pagar en línea aquí:

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

## Peterson Pantry Moving Back to Christiana

The Peterson Pantry has relocated back to the little house inside the fence on Christiana (near the new PreK playground). Thank you to the many families who have signed up to stock the pantry each week. If you are interested in stocking the pantry, please email [petersonfriends@gmail.com](mailto:petersonfriends@gmail.com).

## Free Classes for Families -- CPS Parent University

Parent University offers FREE classes and workshops for adults. Fill out [this form](#) to sign up for classes in Fall 2023. You will be contacted by email or phone to complete the final registration process.

CPS Parent University is located at Cleveland Elementary School, 3121 W. Byron St., Chicago, IL., 60618.

- ESL Class - Monday & Wednesday - 9:30am - 12:30pm
- GED in Spanish - Tuesday & Thursday - 9:30am - 12:30pm
- Computer Basic Skills - Class will be in English - Wednesday - 9:30am - 11:30am \* Northstar Curriculum
- Computer Basic Skills - Class will be in Spanish - Monday - 9:30am - 11:30am \* Northstar Curriculum

## Join our STEAM Leadership Team!

We're looking for a diverse group of community members that represent our school who can help highlight the successes and identify growth opportunities of our STEAM programming.

## Peterson Pantry regresa a Christiana

Peterson Pantry se ha trasladado nuevamente a la pequeña casa dentro de la cerca en Christiana (cerca del nuevo patio de juegos de PreK). Gracias a las muchas familias que se han inscrito para abastecer la despensa cada semana. Si está interesado en abastecer la despensa, envíe un correo electrónico a [petersonfriends@gmail.com](mailto:petersonfriends@gmail.com).

## Clases gratuitas para familias -- Universidad para padres de CPS

Parent University ofrece clases y talleres GRATIS para adultos. Complete [este formulario](#) para inscribirse en las clases en el otoño de 2023. Se lo contactará por correo electrónico o por teléfono para completar el proceso de registro final.

La Universidad para Padres de CPS está ubicada en la Escuela Primaria Cleveland, 3121 W. Byron St., Chicago, IL., 60618.

- Clase de ESL - lunes y miércoles - 9:30 am - 12:30 pm
- GED en Español - Martes y Jueves - 9:30am - 12:30pm
- Habilidades básicas de computación - La clase será en inglés - Miércoles - 9:30 am - 11:30 am \* Plan de estudios de Northstar
- Habilidades básicas de computación - La clase será en español - Lunes - 9:30 am - 11:30 am \* Plan de estudios de Northstar

## ¡Equipo de liderazgo STEAM!

Estamos buscando un grupo diverso de miembros de la comunidad que representen a nuestra escuela y que puedan ayudar a resaltar los éxitos e identificar

As a CPS designated STEAM school, we're continually evaluating our programming and working to evolve our STEAM mission. Some of our goals throughout the year include defining community partnerships and STEAM initiatives and to complete the district's Implementation on Pace report, our yearly programming audit and reflection. We'll also plan community engagement events such as STEAM Night and discuss how students can join in the work as well.

If you are interested in joining this team, please fill out [this interest form](#). Our first monthly meeting of the 2023-2024 school year will be Thursday, October 12 from 4:00p-5:00p.

If you have any questions, please contact Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach, at [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu).

### October STEAMitist Career Spotlight

Each month, our STEAMitist Career Spotlights feature a different career in a STEAM-related field.

oportunidades de crecimiento de nuestra programación STEAM.

Como escuela STEAM designada por CPS, evaluamos continuamente nuestra programación y trabajamos para desarrollar nuestra misión STEAM. Algunas de nuestras metas a lo largo del año incluyen definir asociaciones comunitarias e iniciativas STEAM y completar el informe Implementación en Pace del distrito, nuestra auditoría y reflexión de programación anual. También planificaremos eventos de participación comunitaria, como STEAM Night, y discutiremos cómo los estudiantes también pueden unirse al trabajo.

Si está interesado en unirse a este equipo, complete [este formulario de interés](#). Nuestra primera reunión mensual del año escolar 2023-2024 será el jueves 12 de octubre de 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson, en [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu).

### Octubre en foco de carrera STEAMitist

Nuestros STEAMitist Career Spotlights presentan carreras en un campo relacionado con STEAM.

## I AM A **BIOPHYSICIST**



**I thought I was going to be a journalist.** I have four sisters. I try to learn a new instrument every year. **Community college introduced me to Physics.** I was a dancer in high school. **I'm a terrible cook and almost blew myself up once.**

### **MARINNA MADRID, PHD**



WWW.IAMASCIENTIST.INFO

October's STEAMitist Career Spotlight features Marina Madrid, PhD, a biophysicist with a passion for applying physics to improve healthcare. Marina works as both a scientist and an entrepreneur. On the science side, she works with complex machines and dangerous chemicals in a "clean room." Why? Click below to learn more!

Teachers then have resources available to talk more about our career spotlights in the classroom. If you want to talk more about Dr. Marina Madrid and biophysics at home, [click here!](#)

[Uniting Voices Chicago at Peterson—Spots still available for 5th-8th!](#)

## SOY **BIOFÍSICA**



**Pensé que iba a ser periodista.** Tengo cuatro hermanas. Intento aprender un nuevo instrumento cada año. **Conocí la física hace poco.** Fui bailarina en la escuela secundaria. **No cocino bien y una vez casi me hice estallar.**

### **MARINNA MADRID, DRA**



WWW.IAMASCIENTIST.INFO

STEAMitist Career Spotlight de octubre presenta a Marina Madrid, PhD, una biofísica apasionada por aplicar la física para mejorar la atención médica. Marina trabaja como científica y emprendedora. En el ámbito científico, trabaja con máquinas complejas y productos químicos peligrosos en una "sala limpia". ¿Por qué? ¡Pulse abajo para más información!

Luego, los maestros tienen recursos disponibles para hablar más sobre nuestras carreras profesionales destacadas en el aula. Si quieres hablar más sobre la Dra. Marina Madrid y la biofísica en casa, ¡haz clic aquí!

[Uniting Voices Chicago en Peterson: ¡lugares aún disponibles para 3.º a 8.º grado!](#)

If your student is still interested in joining our after-school choir program at Peterson, there are still a few spots available. This is our first year partnering with [Uniting Voices Chicago](#) as part of our after-school programming!

All 3rd-8th grade students have the opportunity to join our Peterson choir where singers learn music from many genres, cultures, and languages, more deeply understand and represent how music is created across artistic traditions, and feel a sense of pride when they join the other 4,000+ students across Chicago for multiple performance opportunities throughout the year.

The 5th-8th Grade Choir meets after school on Wednesdays.

If your student is interested in joining our choir this year, please contact Mr. Mitchel Meighen at [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu) with any questions.

Si su estudiante todavía está interesado en unirse a nuestro programa de coro extracurricular en Peterson, todavía hay algunos lugares disponibles. ¡Este es nuestro primer año de asociación con [Uniting Voices Chicago](#) como parte de nuestra programación extraescolar!

Todos los estudiantes de 3.º a 8.º grado tienen la oportunidad de unirse a nuestro coro Peterson, donde los cantantes aprenden música de muchos géneros, culturas e idiomas, comprenden y representan más profundamente cómo se crea la música a través de las tradiciones artísticas y se sienten orgullosos cuando se unen al coro. Otros 4000+ estudiantes en todo Chicago para múltiples oportunidades de desempeño durante todo el año.

El Coro de 5º a 8º grado se reúne después de clases los miércoles.

Si su estudiante está interesado en unirse a nuestro coro este año, comuníquese con el Sr. Mitchel Meighen en [msmeighen@cps.edu](mailto:msmeighen@cps.edu) si tiene alguna pregunta.

